Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

15. Februar 2001Nr. 7ud-121-2001103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Termer, Robert

Geburtsjahr und -ort:

1914, Rostock, Provinz Mecklenburg

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Bremen, Gohgräfenstr. 52 (Westdeutschland)

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

beschäftigt als:

Angestellter

wann inhaftiert:

23. November 1951

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

Ab dem 17. Januar 1952, Militärtribunal des

Truppenteils 92401

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):

nach Art. 58-6 Teil 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung der bei

der Verhaftung beschlagnahmten Wertsachen

Datum der Haftentlassung:

Am 28. September 1955 entlassen und am 11.

November repatriiert

Gemäß Artikel 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Robert Termer rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЈЉНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА (о реабилитации)

"/5" февраля 20<u>01</u> г. № 7уд-І2І-2001

103160. Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Термер Роберт
іол и место рождения дода, г. госток провинции меклепоург
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
в г.Бремене, Гогретенштрассе, 52 (Западная Германия)
Место работы и должность (род занятий) до ареста
Дата ареста 23 ноября 1951 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) От 17 января 1952 г. военным трибуналом войсковой части 92401
Квалификация содеянного и мера наказания (основная пополнительная) ст. 58-6, ч. Г. УК РСФСР к 25 годам лишения свобод в ИТЛ, с конфискацией вещей и ценностей, изъятых при аресте.
Дата освобождения От 28 сентября 1955 г. освобожден и Пата освобождения Пата репатриирован на родину. На основании ст. 3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 год гражданин(ка) Термер Роберт реабилитирован (а).
ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить осново

действующим законодательством и международными обязательствами.

дела реабилитации Главной военной прокуратуры